

**МЕМОРАНДУМ
ПРО ПАРТНЕРСТВО ТА СПІВПРАЦЮ**

Керуючись основними принципами ефективної взаємодії інститутів громадянського суспільства, прагненням впровадження реформ з метою підвищення темпів міжнародного економічного розвитку, усвідомлюючи необхідність спільних дій, спрямованих на забезпечення економічної безпеки,

ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ «УКРАЇНСЬКО-САУДІВСЬКА РАДА», в особі Голови правління **Коробцова Кирила Сергійовича**, який діє за Статутом, з однієї сторони (надалі Сторона 1), та

ФІЗИЧНА АБО ЮРИДИЧНА ОСОБА, що приєдналась до зазначеного Договору, шляхом надання Заяви Стороні 1 про приєднання до умов цього Меморандуму, з іншої сторони (надалі Учасник, у подальшому разом іменовані «Сторони», уклали цей Меморандум про нижчезазначене:

I. ПРЕДМЕТ МЕМОРАНДУМУ

Цей Договір є договором приєднання в розумінні статті 634 Цивільного кодексу України і може бути укладений лише шляхом приєднання Учасника до всіх його умов в цілому, шляхом надання Заяви про приєднання до цього Договору Стороні 1 засобами електронної пошти, розміщеної на веб-сайт адресами <https://ukraine-saudi.org> або <https://uaksa.org>, в порядку передбаченому цим Договором.

Укладенням Меморандуму Сторони засвідчують, що діють на засадах паритетності та рівноправності у взаємовідносинах і мають наміри спрямувати зусилля на ефективне співробітництво з усіх напрямів діяльності, які становлять взаємний інтерес.

**II. ОСНОВНІ ЗАВДАННЯ СПІВПРАЦІ ТА ШЛЯХИ
ВЗАЄМОДІЇ СТОРІН**

Усвідомлюючи необхідність поліпшення співробітництва як дієвого

**MEMORANDUM
OF PARTNERSHIP AND COOPERATION**

Guided by the fundamental principles of effective interaction between civil society institutions and the desire to implement reforms aimed at accelerating the pace of international economic development, and recognizing the need for joint actions aimed at ensuring economic security, the

PUBLIC ORGANIZATION "UKRAINIAN-SAUDI COUNCIL", represented by the Chairman of the Board, **Kyrylo Serhiyovych Korobtsov**, acting under the Charter, on the one hand (hereinafter referred to as Party 1), and a **PERSON OR LEGAL ENTITY**, which has joined this Agreement by submitting a Statement to Party 1 regarding acceptance of the terms of this Memorandum, on the other hand (hereinafter referred to as the Participant, and together referred to as the "Parties"), have concluded this Memorandum regarding the following:

I. SUBJECT OF THE MEMORANDUM

This Agreement is an adhesion contract within the meaning of Article 634 of the Civil Code of Ukraine and can only be concluded by the Participant's full acceptance of all its terms by submitting a Statement of Acceptance of this Agreement to Party 1 via email listed on the websites <https://ukraine-saudi.org> or <https://uaksa.org>, in accordance with the procedures outlined in this Agreement.

By entering into this Memorandum, the Parties confirm that they act on the principles of parity and equality in their relations and intend to direct their efforts towards effective cooperation in all areas of activity of mutual interest.

**II. MAIN TASKS OF COOPERATION AND WAYS OF
INTERACTION BETWEEN THE PARTIES**

Recognizing the need to improve cooperation as an effective tool for interaction, the Parties have identified the main tasks of cooperation and ways of interaction in the process of their implementation:

- conducting joint work to improve legislation and

інструменту взаємодії, Сторони визначили основні завдання співпраці та шляхи взаємодії у процесі їх реалізації:

- проведення спільної роботи щодо удосконалення законодавства та методів державного регулювання в сфері міжнародних економічних, культурних, суспільних відносин;
 - виявлення актуальних проблем забезпечення реалізації міжнародних, культурних та суспільних відносин;
 - обмін досвідом та інформацією з питань забезпечення встановлення та реалізації міжнародних, культурних та суспільних відносин;
 - розробка та реалізація спільних заходів, ініціатив, проектів;
 - сприяння проведенню публічних та приватних заходів, організованих Сторонами (форумів, конференцій, виставок, семінарів, симпозіумів, ярмарок тощо);
 - встановлення і розвиток контактів для співробітництва між підприємствами, установами та організаціями;
 - розвиток партнерства з питань економічного та інноваційного розвитку між вітчизняними та іноземними суб'єктами;
- Сторони планують не менше, як раз на рік організувати спільні зустрічі для актуалізації стратегічних напрямів співпраці.

III. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

Меморандум є відкритою угодою, до нього можуть приєднуватися інші громадські організації, які опікуються цілями та завданнями Сторони 1.

Жодна із Сторін не має права передавати третій Стороні свої права та обов'язки за цим Меморандумом без письмової згоди іншої Сторони.

Зміни та доповнення до Меморандуму вносяться за взаємною згодою Сторін у письмовій формі.

Меморандум може бути доповнений і уточнений шляхом розробки і підписання додаткових угод до нього, що визначають конкретні заходи взаємодії між Сторонами. Такі доповнення дійсні у тому випадку, якщо вони відповідають змісту цього Меморандуму, здійснені у письмовій формі та підписані уповноваженими представниками Сторін.

Сторони зобов'язуються підтримувати

methods of state regulation in the field of international economic, cultural, and social relations;

- identifying current issues in ensuring the implementation of international, cultural, and social relations;
- exchanging experiences and information on the establishment and implementation of international, cultural, and social relations;
- developing and implementing joint activities, initiatives, and projects;
- promoting public and private events organized by the Parties (forums, conferences, exhibitions, seminars, symposiums, fairs, etc.);
- establishing and developing contacts for cooperation between enterprises, institutions, and organizations;
- developing partnerships on economic and innovative development issues between domestic and foreign entities;

The Parties plan to organize joint meetings at least once a year to update the strategic directions of cooperation.

III. FINAL PROVISIONS

The Memorandum is an open agreement, and other public organizations that are aligned with the goals and objectives of Party 1 may join it.

Neither Party has the right to transfer its rights and obligations under this Memorandum to a third Party without the written consent of the other Party.

Amendments and additions to the Memorandum are made by mutual agreement of the Parties in writing.

The Memorandum may be supplemented and clarified by the development and signing of additional agreements that define specific measures for interaction between the Parties. Such additions are valid only if they correspond to the content of this Memorandum, are made in writing, and signed by authorized representatives of the Parties.

The Parties undertake to maintain business contacts and take all necessary measures to ensure the effectiveness of their relations and to promote the development of other forms of

ділові контакти та вживати всіх необхідних заходів для забезпечення ефективності своїх зв'язків, всіяко сприяти розвитку інших форм співробітництва для досягнення зазначених у Меморандумі цілей.

Меморандум набирає чинності з моменту приєднання Учасника і діє, доки Сторони зацікавлені у продовженні співробітництва.

Якщо будь-яка із сторін письмово повідомляє про свій намір припинити його дію, Меморандум втрачає чинність через тридцять днів з дня отримання такого повідомлення.

Реквізити та підписи Сторін:

СТОРОНА 1:

ГРОМАДСЬКА
ОРГАНІЗАЦІЯ
«САУДІВСЬКО-
УКРАЇНСЬКА РАДА»
код ЄДРПОУ
45654722
10005, Україна,
Житомирська обл.,
м. Житомир, вул.
Мальованська
Набережна, буд. 78
Голова правління
К.С. Коробцов

УЧАСНИК:

Реквізити
зазначаються у Заяві
про приєднання до
умов цього Договору

cooperation to achieve the goals set out in the Memorandum.

The Memorandum comes into force upon the Participant's acceptance and remains in effect as long as the Parties are interested in continuing the cooperation.

If either Party provides written notice of its intention to terminate the Memorandum, it will cease to be in force thirty days from the date such notice is received.

Details and Signatures of the Parties:

PARTY 1:

PUBLIC ORGANIZATION
"SAUDI-UKRAINIAN
COUNCIL"
Code EDRPOU
45654722
10005, Ukraine,
Zhytomyr region,
Zhytomyr, Malovanska
Naberezhna St., 78

PARTICIPANT:

The details are
specified in the
Statement of
Acceptance of the
terms of this
Agreement.

Chairman of the Board
K.S. Korobtsov

